

Kúpna zmluva č. 2020/BARDEJOV/01

uzatvorená podľa ustanovení § 409 a nasl. Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v platnom znení na nákup komplexného automatizovaného informačného systému pre knižnicu

Článok 1. Zmluvné strany

1. Predávajúci (dodávateľ):

Názov: **SVOP spol. s r. o.**
Sídlo: Pod rovnicami 2, 841 04 Bratislava
Zastúpený: Mgr. Ján Grman, PhD.
IČO: 30775264
DRČ: 2020314945
IČ DPH: SK2020314945
Bankové spojenie: Tatrabanka a.s.
IBAN: SK18 1100 0000 0026 2943 1851
Číslo telefónu: 0905 412 681
Právna forma: Spoločnosť s ručením obmedzeným. Spoločnosť je zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel : Sro, vložka č. 2223/B

2. Kupujúci (zákazník):

Názov: **Okresná knižnica Dávida Gutgesela**
Sídlo: Radničné námestie 1, 085 01 Bardejov
Zastúpený: Mgr. Iveta Michalková, riaditeľka
IČO: 377 815 70
DIČ: 202 146 7558
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK37 8180 0000 0070 0052 0067
Číslo telefónu: 054 472 2105
Právna forma: príspevková organizácia

PREAMBULA

Táto zmluva je výsledkom procesu verejného obstarávania zadávaním zákazky na obstaranie diela s názvom "**Informačný systém pre knižnice Prešovského samosprávneho kraja**", ktorý sa vykonal v súlade so zákonom č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len "zákon o verejnom obstarávaní").

Článok II. Základné pojmy a východiská zmluvy

Predmetom zmluvy je automatizovaný informačný systém pre knižnicu (ďalej len IS). Zmluva je priamou reakciou na oficiálnu ponuku IS zo dňa 24.05.2020 a následné potvrdenie a prijatie tejto ponuky zo strany zákazníka dňa **02.06.2020**, v ktorej kupujúci dodávku IS potvrdzuje a upresňuje.

Článok III. Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok predávajúceho dodať komplexný IS pre knižnicu, vrátane dodávky programového vybavenia, inštalácie, oživenia systému, školení a konverzie údajov z knižnično-informačného systému VIRTUA.
2. Špecifikácia systému je súčasťou ponuky na systém, ktorej dôsledkom je táto zmluva. Predmetná ponuka sa stáva neoddeliteľnou súčasťou zmluvy.
3. Predmetom zákaznickej podpory systému je záväzok predávajúceho dodávať počas zmluvného obdobia za podmienok ustanovených touto zmluvou zákazníkovi služby na zabezpečenie plynulej rutinnej prevádzky a ďalšieho rozvoja (ďalej len „program podpory“) IS DAWINCI (ďalej len „systém“). Informačný systém bude prevádzkovaný na serveri umiestnenom v hostingovom centre predávajúceho.
4. Predávajúci sa v zmluvnom období v rámci programu podpory zaväzuje poskytovať:
 - a) nové verzie systému obsahujúce funkcie, úpravy a prípadné rozšírenia zaradené do systému v súlade s plánom úprav a rozvoja systému minimálne raz ročne,
 - b) diagnostiku, údržbu systému a poradenskú službu pre zabezpečenie plynulosti prevádzky a správnej činnosti všetkých funkcií systému, ktoré boli objednávateľovi dodané,
 - c) elektronický a telefonický hotline pre riešenie bežných prevádzkových problémov a nejasností (rady, konzultácie, nastavenia systému na diaľku a podobne),
 - d) odstraňovanie chýb programového vybavenia systému,
 - e) implementáciu zmien legislatívy Slovenskej republiky, knižničných noriem, štandardov a protokolov do systému.
5. Predávajúci udeľuje kupujúcemu touto zmluvou všetky práva k užívaniu IS, v počte **14** licencií. Kupujúci získava časovo neobmedzené právo používať IS a záruky na funkčnosť a program podpory systému v čl. IV. tejto zmluvy.
6. Predávajúci vytvorí súborný OPAC katalóg 8 regionálnych knižníc Prešovského samosprávneho kraja na platforme súborného katalógu INFOGATE.

Článok IV. Lehota a miesto plnenia

1. Dodávka tovaru a služieb podľa článku III. tejto zmluvy bude realizovaná podľa harmonogramu dodávky, ktorý je definovaný ako príloha č. 1 zmluvy a tvorí neoddeliteľnú súčasť zmluvy.
2. Miesto prevzatia tovaru a služieb: **Radničné námestie 1 , 085 01 Bardejov**
3. Dodávku tovaru preberie za kupujúceho: **Mgr. Iveta Michalková**, po úspešnom otestovaní počas 14 dní, na základe preberacieho protokolu, ktorý je neoddeliteľnou prílohou č. 2 tejto zmluvy.
4. Zmluva sa uzatvára **na dobu určitú, a to do 30 mesiacov odo dňa účinnosti tejto zmluvy.**
5. Zmluvný vzťah založený touto zmluvou je možné ukončiť pred uplynutím doby uvedenej v ods. 1 písomnou dohodou zmluvných strán, alebo písomnou výpoveďou

- doručenou druhej strane. Výpovedná doba je 1 mesiac a plynie od prvého kalendárneho dňa mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď druhej strane doručená.
6. V prípade predčasného ukončenia zmluvného vzťahu si zmluvné strany písomne vysporiadajú vzájomné práva a povinnosti, ktoré im vznikli na základe tejto zmluvy.
 7. Pred uplynutím lehoty uvedenej v ods. 4 môžu zmluvné strany na základe vzájomnej dohody predĺžiť platnosť tejto zmluvy, teda program podpory, na ďalšie obdobie.

Článok V.

Cena za dodanie predmetu zmluvy a platobné podmienky

1. Kúpna cena predmetu zmluvy je **8 320,00 € bez DPH**, sadzba DPH je 20% a celková **cena vrátane DPH je 9 984,00 €**. Počty licencií a kalkulácia ceny je súčasťou ponuky, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy. Kúpna cena za dodanie predmetu zmluvy v rozsahu uvedenom v čl. III. tejto zmluvy je stanovená dohodou zmluvných strán v zmysle § 3 zákona NR SR č. 18/1998 Z.z. o cenách v znení doplňujúcich predpisov ako cena pevná, platná do konca zmluvného obdobia uvedeného v čl. IV.
2. Cena platí pri dodržaní kvalitatívnych a dodacích podmienok, stanovených v ponuke predávajúceho a podľa tejto zmluvy.
3. Platby budú uskutočnené na základe vyúčtovania predávajúceho formou faktúr, ako daňového dokladu. Faktúra bude obsahovať minimálne:
 - a. obchodné meno a sídlo, IČO, DRČ predávajúceho
 - b. meno, sídlo, IČO, DRČ kupujúceho
 - c. číslo zmluvy
 - d. číslo faktúry
 - e. deň odoslania a deň splatnosti faktúry (splatnosť min. 21 dní)
 - f. označenie finančného ústavu a číslo účtu, na ktorý sa má platiť
 - g. názov a množstvo tovaru
 - h. výšku ceny bez dane, sadzbu dane
 - i. fakturovanú sumu celkom vrátane DPH
 - j. pečiatka a podpis oprávnenej osoby

V prípade, že faktúra nebude obsahovať náležitosti uvedené v tejto zmluve, kupujúci je oprávnený ju vrátiť predávajúcemu na doplnenie. V takom prípade sa preruší plynutie lehoty splatnosti a nová lehota začne plynúť doručením opravenej faktúry kupujúcemu.

4. Kupujúci je oprávnený účtovať predávajúcemu úrok z omeškania vo výške 0,05% z ceny predmetu zmluvy za každý kalendárny deň omeškania odovzdania predmetu zmluvy kupujúcemu.
5. Predávajúci je oprávnený účtovať kupujúcemu úrok z omeškania vo výške 0,05% za každý deň omeškania s úhradou faktúry predávajúcemu.

Článok VI.

Dodacie podmienky

1. Predávajúci poskytuje predmet zmluvy vo vlastnom mene bez akýchkoľvek práv tretích osôb a na vlastnú zodpovednosť.
2. Kupujúci sa stáva vlastníkom plnenia predmetu zmluvy prevzatím tovaru a zaplatením celej zmluvnej ceny na účet predávajúceho.
3. O prevzatí predmetu plnenia bude spísaný preberací protokol medzi predávajúcim a kupujúcim.

Článok VII. Plán úprav a rozvoja systému

1. Plán úprav a rozvoja systému definuje úpravy a rozšírenia systému pripravované na obdobie platnosti zmluvy.
2. Zákazník má právo navrhovať zmeny a doplnky existujúcich funkcií, ale aj špecifikovať nové užitočné funkcie (ďalej len „úpravy“). Navrhované úpravy predkladá predávajúcemu v písomnej forme.
3. Predávajúci má právo odmietnuť takýto návrh, alebo ho realizovať v širšej, užšej či inak modifikovanej forme. Dôvodom pre takéto stanovisko môže byť najmä:
 - a) ak by navrhovaná úprava obmedzovala existujúcich zákazníkov systému,
 - b) ak realizácia navrhovanej úpravy by bola ťažko realizovateľná, nerealizovateľná, alebo by odporovala základnej filozofii systému,
 - c) suma nákladov na zákazníkovi navrhované úpravy existujúcich funkcií v zmluvnom období prekročí 30% predpokladanej zmluvnej ceny programu podpory,Predávajúci je povinný písomne oznámiť zákazníkovi tento dôvod.
4. Realizáciou a zaradením navrhovanej úpravy do systému zákazníkovi nevzniká k systému alebo jeho časti nijaký autorský či majetkový nárok.
5. Počas realizácie navrhovanej úpravy zákazník aktívne spolupracuje s predávajúcim a formou konzultácií mu poskytne maximum informácií potrebných pre jej začlenenie do systému.
6. V prípade vývoja nových špecifických funkcií požadovaných zákazníkovi sa zúčastnené strany dohodnú na rozsahu zmien a termíne ich implementácie do systému písomne, formou dodatku k tejto zmluve. Dodatok bude obsahovať špecifikáciu úpravy, termín a dohodnutú cenu.

Článok VIII. Servis a údržba systému

1. Súčasťou programu podpory je bezplatný servis a údržba systému.
2. Problémy a vady je možné ohlásiť v pracovných dňoch od 8:00 do 15:00, a to:
 - a) e-mailom na adrese
 - b) telefonicky na číslach
 - c) poštou na adresu
 - d) vloženíím do portálu incidentovV prípadoch nahlásenia reklamácie vzniknutej vady spôsobmi podľa písm a) až b) tohto odseku zákazníkovi predávajúcemu bude táto reklamácia doplnená v písomnej forme a to do portálu incidentov podľa bodu d). V reklamáci sa uvedie vada, jej popis, ako sa prejavuje a voľbu nároku zákazníka. Zhotoviteľ sa zaväzuje tieto nedostatky odstrániť na svoje náklady. Ten istý postup sa vzťahuje i na reklamáciu pri zodpovednosti za vady podľa tejto zmluvy.
3. Odpoveďou na hlásenie o chybe je zápis o jeho riešení, ktorý je povinný vyhotoviť predávajúci a doručiť ho bez zbytočného odkladu zákazníkovi. V závislosti od závažnosti a povahy problému je prioritou typov zásahov nasledujúca: konzultácia elektronickou poštou, telefonická konzultácia, diaľkové nastavenie a administrácia systému a v závažných prípadoch servisný zásah technika priamo u objednávateľa.

Článok IX. Zodpovednosť za vady a záručná doba

1. Zmluvné strany sa budú riadiť ustanoveniami § 560 a nasledujúcimi Obchodného zákonníka, ktoré upravujú nároky zo zodpovednosti za vady.
2. Prípadné vady plnenia predmetu zmluvy (dodávky tovaru) bude kupujúci reklamovať písomne u predávajúceho, ihneď po zistení vady, resp. v záručnej dobe.

3. Predávajúci zodpovedá za kvalitu a akosť predmetu dodávky v súlade s platnými STN, predpismi o prevádzkovej spôsobilosti vzťahujúcimi sa na dohodnutý účel a poskytuje v tomto smere záruku počas celej doby trvania zmluvného vzťahu, ktorá začína plynúť odo dňa dodania predmetu zmluvy po obojstrannom podpísaní odovzdávacieho a preberacieho protokolu.
4. V prípade, že sa v záručnej dobe prejaví porucha na predmete dodávky, predávajúci vykoná servisný zásah do 48 hodín po nahlásení poruchy. Záručná doba neplynie po dobu, počas ktorej zákazník nemôže užívať predmet zmluvy pre jeho vady, za ktoré zodpovedá predávajúci.
5. Dodávateľ zodpovedá za dodržiavanie knižničných a technických štandardov AACR2, ISBD, MARC21, RDA, MARC/Autority, RDA/Autority, Z39.50.

Článok X.

Ochrana dôverných informácií

1. Obidve zmluvné strany týmto prehlasujú, že všetky informácie, ktoré od seba navzájom získajú budú použité výhradne pre potreby plnenia tejto zmluvy a považujú sa za dôverné v zmysle § 17 Obchodného zákonníka. Obidve zmluvné strany sú povinné dodržiavať pred tretou stranou všetky utajenia a mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach a informáciách, ktoré nadobudli v súvislosti s predmetom plnenia tejto zmluvy v priebehu platnosti tejto zmluvy ako aj po skončení jej platnosti. Tieto informácie nebudú poskytnuté v žiadnej forme tretím stranám, pokiaľ nedôjde k písomnej dohode, ktorá by zaobchádzanie s týmito informáciami upravila iným spôsobom.
2. Zmluvné strany sa zaväzujú považovať za dôverné v zmysle § 17 Obchodného zákonníka tiež všetky neverejné informácie získané ústnym podaním a zachovávať mlčanlivosť o týchto informáciách aj po ukončení zmluvného vzťahu.
3. Autorské práva k informačnému systému DAWINCI patria predávajúcemu a kupujúci sa zaväzuje, že nepodnikne nič, čo by tieto práva porušovalo. Kupujúci nie je oprávnený systém v akejkoľvek forme poskytovať inému subjektu. Jeho povinnosťou je zaistiť jeho ochranu proti odcudzeniu, prípadne inému zneužitiu.
4. Kupujúci získa vlastnícke právo na predmet zmluvy materiálnej povahy a užívacie právo na systém DAWINCI v rozsahu dodaných licencií na základe podpísania preberacieho protokolu a po úplnom zaplatení kúpnej ceny.
5. Kupujúci má právo používať systém na ľubovoľnom počte počítačov v lokálnej sieti knižnice v počte 14 súbežne používaných licencií.
6. Kupujúci má právo vytvárať pre svoju potrebu neobmedzený počet záložných kópií nadobudnutého programového vybavenia k IS DAWINCI.
- 7.

Článok XI.

Ochrana osobných údajov – GDPR

1. Účel spracúvania osobných údajov: Osobné údaje sú potrebné na evidenciu čitateľov, evidenciu ich výpožičiek a súvisiacich poplatkov.
2. Na zabezpečenie predmetu zmluvy je zákazník prevádzkovateľom a poskytovateľ sprostredkovateľom pri spracúvaní osobných údajov.
3. Zoznam spracúvaných osobných údajov: Meno, Priezvisko, Tituly, Dátum narodenia, Číslo OP, e-mail, Pracovisko, Adresa trvalého / prechodného bydliska, Telefónne číslo, Výpožičky, Poplatky. Systém nespracováva kópie dokladov. Zoznam spracúvaných údajov môže byť pre niektoré konfigurácie užší.
4. Získanie údajov:
 - vloženie osobných údajov získaných priamo pri osobnom kontakte s čitateľom v procese jeho registrácie

- získanie údajov elektronicky na základe funkcionality, ktorá fyzickej osobe už v systéme registrovanej umožňuje jeho údaje zdieľať pre účely registrácie ako čitateľa
5. Spracovanie osobných údajov sa realizuje výlučne v rozhraní aplikácie a len v rozsahu, na ktorý dala osoba súhlas (vyplnením prihlášky, alebo označením dát ktoré bude zdieľať pri elektronickej forme registrácie).
 6. Po ukončení registrácie čitateľa sú jeho osobné údaje anonymizované.
 7. História výpožičiek môže byť anonymizovaná aj samotným čitateľom. Anonymizovaný je vzťah medzi výpožičkou a čitateľom. Informácie o histórii požičiavania konkrétneho titulu sú zachované, avšak bez možnosti identifikácie konkrétnych osôb.
 8. Zálohovanie dát je realizované v šifrovanej forme, zabezpečené pred fyzickým prístupom a staršie zálohy sú s prihliadnutím na bezpečnosť periodicky odstraňované.
 9. Povinnosti osôb s prístupom k osobným údajom:
 - dbať na dôvernosť a integritu osobných údajov
 - nahlasovať zodpovednej osobe prevádzkovateľa všetky riziká spracovania údajov, prípadne (aj podozrenia) na bezpečnostné incidenty
 - dbať na správnosť uchovávaných osobných údajov a v prípade zistenia nesprávnych údajov zabezpečiť ich opravu
 - dodržiavať zásadu minimalizácie pri spracúvaní osobných údajov, najmä pri papierovej forme dokumentácie
 10. Okruhy oprávnených osôb:
 - zamestnanci poskytovateľa za účelom správy a údržby aplikácie
 - zamestnanci zákazníka za účelom evidencie výpožičiek čitateľov a súvisiacich údajov
 11. Okruhy dotknutých osôb:
 - fyzické osoby v roli čitateľa, ktorí na základe dobrovoľnosti sú registrovaní v aplikácii poskytovateľa a zaradení do evidencie zákazníka
 12. Ostatné
 - osobné údaje sa neprístupujú
 - osobné údaje sa nezverejňujú
 - osobné údaje nie sú zdieľané mimo systém
 - nevykonáva sa prenos údajov do tretích krajín
 13. Sprostredkovateľ je povinný chrániť spracúvané osobné údaje pred ich poškodením, zničením, stratou, zmenou, neoprávneným prístupom a sprístupnením, poskytnutím alebo zverejnením, ako aj pre akýmkoľvek neprístupnými spôsobmi zverejnenia.
 14. Sprostredkovateľ je povinný písomne e-mailom a telefonicky oznámiť prevádzkovateľovi každý prípad porušenia bezpečnosti, ktorý vedie k náhodnému alebo nezákonnému zničeniu, strate, zmene alebo neoprávnenému poskytnutiu osobných údajov, ktoré pre prevádzkovateľa sprostredkovateľ spracúva, alebo k neoprávnenému prístupu k nim, a to bezodkladne (najneskôr do 24 hodín po jeho detekcii) po tom, ako sa o porušení ochrany osobných údajov sprostredkovateľ dozvedel. Písomné oznámenie podľa tohto bodu musí obsahovať: a) opis povahy porušenia ochrany osobných údajov vrátane, podľa možnosti, kategórií a približného počtu dotknutých osôb, ktorých sa porušenie týka, a kategórií a približného počtu dotknutých záznamov o osobných údajoch b) meno/názov a kontaktné údaje zodpovednej osoby alebo iného kontaktného miesta, kde možno získať viac informácií c) opis pravdepodobných následkov porušenia ochrany osobných údajov d) opis opatrení prijatých alebo navrhovaných prevádzkovateľom s cieľom napraviť porušenie ochrany osobných údajov vrátane, podľa potreby, opatrení na zmiernenie jeho potenciálnych nepriaznivých dôsledkov.
 15. Sprostredkovateľ je povinný bezodkladne písomne informovať prevádzkovateľa, ak sa podľa jeho názoru pokynom prevádzkovateľa porušuje nariadenie alebo iné všeobecne záväzné právne predpisy týkajúce sa ochrany osobných údajov.

Článok XII. Záverečné ustanovenia

1. Predávajúci je viazaný týmto návrhom zmluvy odo dňa doručenia podpísaného textu zákazníkovi. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu štatutárnymi zástupcami obidvoch zmluvných strán a účinnosť dňom zverejnenia kupujúcim.
2. Meniť alebo dopĺňať text tejto zmluvy je možné len formou písomných dodatkov, ktoré budú platné po ich podpísaní obidvoma zmluvnými stranami a ktoré budú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy. Pre platnosť dodatkov k tejto zmluve sa vyžaduje dohoda o celom texte.
3. V prípade, ak niektoré ustanovenie tejto zmluvy je alebo sa stane neplatným či neúčinným, nedotýka sa to ostatných ustanovení tejto zmluvy, ktoré zostávajú platné a účinné. Zmluvné strany sa v takomto prípade zaväzujú písomným dodatkom k tejto zmluve nahradiť neplatné či neúčinné ustanovenie ustanovením platným či účinným znením, ktoré čo najlepšie zodpovedá pôvodne zamýšľanému účelu ustanovenia neplatného či neúčinného. Do uzavretia takého dodatku platí zodpovedajúca právna úprava všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky.
4. Prílohou a nedeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú nasledovné prílohy – Ponuka dodávky systému DAWINCI ako riešenia komplexnej automatizácie knižnice a Harmonogram dodávky a školení.
5. Vzťahy zmluvných strán, ktoré nie sú výslovne riešené touto zmluvou, sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v platnom znení, ku dňu uzatvorenia tejto zmluvy a ďalšími všeobecne platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že prípadné spory vyplývajúce zo zmluvných vzťahov tejto zmluvy budú riešiť predovšetkým osobným rokovaním, prípadne v rozhodcovskom konaní a až následne súdnou cestou, príslušným súdom SR.
7. Zmluva je vyhotovená v 5 rovnopisoch, po 2 vyhotoveniach pre predávajúceho a po 3 vyhotoveniach pre kupujúceho.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzatvorili slobodne a vážne, nie v tiesni a ani za inak nápadne nevýhodných podmienok, jej obsahu porozumeli a preto ju po jej prečítaní na znak súhlasu s jej znením vlastnoručne podpisujú.

V Bardejove dňa 02.06.2020

V Bratislave dňa 3.6.2020

Kupujúci

Predávajúci

Harmonogram dodávky a školení

Harmonogram úvodnej dodávky:

- inštalácia systému na server zákazníka – 5 pracovných dní (na diaľku)
- inštalácia klientov dodaným inštalačným balíkom – 1 deň / pobočka (svojpomocne)
- prebratie dát a ich analýza – 5 pracovných dní
- pilotná transformácia dát a ich propagácia v systéme – 10 až 15 pracovných dní

Harmonogram školení a nastavenia systému na mieru zákazníka:

- školenia nad konvertovanými dátami zákazníka
 - o 3 dni katalóg
 - o 2 dni výpožičný proces
- kontrola dát, diskusia so zákazníkom, modifikácie – 2 až 5 týždňov v prípade nečakaných problémov alebo úprav dát (čistenie, vylepšovanie) na požiadavku zákazníka

Harmonogram finalizácie dodávky:

- finálna konverzia (predposledná)
- skúšobná a overovacia prevádzka, doladovanie nastavení – 2 týždne
- deň D (finálna konverzia poslednej verzie dát pôvodného systému) – typicky cez víkend pred dňom ostrej prevádzky, nevyžaduje zatvorenie knižnice
- intenzívna podpora, konzultácie, doladovanie detailov – priebežne
- vytvorenie súborného OPAC katalógu regionálnych knižníc Prešovského samosprávneho kraja – do 3 mesiacov od zavedenia ostrej prevádzky systému vo všetkých dotknutých knižniciach

Preberací protokol

Predmet dodávky:

Áno **inštalácia systému na server zákazníka**

Nie

Poznámky* _____

Áno **dodanie inštaláčného balíka klientov (katalóg, výpožičky)**

Nie

Poznámky* _____

Áno **transformácia dát a ich propagácia v systéme**

Nie

Poznámky* _____

* V poznámkach vyznačte výhrady, prípadne dohodu zmluvných strán o zmenách v termínoch (napr. pre objektívne termínové, technické a organizačné prekážky) so špecifikáciou nového termínu plnenia..

**Poznámka: Za preberací protokol pre školenia systému sa považuje prezenčná listina podpísaná školenými zamestnancami zákazníka a školiteľom dodávateľa

dňa

Za zákazníka

Za dodávateľa
